



English follows.

Nous recrutons des pédiatres pour l'Hôpital régional d'Edmundston, au Nouveau-Brunswick.

DESCRIPTION DE POSTE

L'Hôpital régional d'Edmundston, au Nouveau-Brunswick, est à la recherche de pédiatres pour pourvoir des postes à temps plein. Chaque pédiatre doit avoir une grande indépendance clinique par rapport au diagnostic, aux soins et au traitement de tout problème médical qui relève de son domaine de spécialisation. La ou le pédiatre doit faire preuve de jugement professionnel dans le cadre de ses fonctions, offrir des services à la patientèle hospitalisée et externe et agir à titre de conseillère ou de conseiller auprès des autres médecins. La ou le pédiatre assure la couverture des soins pédiatriques de la patientèle de la Zone 4, avec le soutien des centres tertiaires affiliés.

Il s'agit d'un travail médical professionnel effectué par une spécialiste certifiée ou un spécialiste certifié (une ou un médecin qui possède un certificat de spécialiste reconnu par le *Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick*). Les fonctions relatives au diagnostic, aux soins et au traitement de problèmes médicaux qui sont du ressort de la spécialité de pédiatre sont exercées avec une grande autonomie, mais ses constatations et ses observations peuvent être soumises à une supervision et à une évaluation du chef de département (programme) / de la directrice ou du directeur de programme au sein duquel la ou le médecin travaille. Le travail peut également être examiné par la médecin-chef locale ou le médecin-chef local et la médecin-chef régionale ou le médecin-chef régional ainsi que par la directrice médicale locale ou le directeur médical local. La ou le pédiatre exerce ses fonctions conformément aux règlements administratifs du Réseau de santé Vitalité.

EMPLOYEUR

Aperçu de l'Hôpital régional d'Edmundston – L'Hôpital régional d'Edmundston fait partie du quotidien de la population du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick depuis 1991. C'est un établissement de soins actifs qui offre notamment des soins complexes et critiques, des soins chirurgicaux et ambulatoires, des soins médicaux et de longue durée, des soins à la mère et à l'enfant ainsi que des soins de santé mentale. L'hôpital offre aussi des cliniques itinérantes (ex. : infectiologie et neurologie). Cet hôpital de 169 lits compte au sein de son équipe près de 90 médecins, plus de 1 000 membres du personnel et 80 bénévoles.

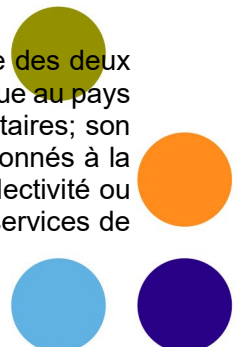
Aperçu du Réseau de santé Vitalité – Le Réseau de santé Vitalité (le Réseau) est l'une des deux régions régionales de la santé au Nouveau-Brunswick. Le Réseau est une organisation unique au pays de par sa gestion francophone. Il compte près de 70 points de service dans 4 zones sanitaires; son territoire couvre tout le nord et le sud-est de la province. Les soins et les services sont donnés à la population dans la langue officielle de son choix et ils sont offerts à domicile, dans la collectivité ou dans un établissement, selon les besoins. La gamme de services offerts comprend des services de

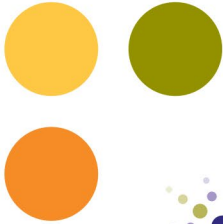
Siège social -- Head Office

275, rue Main Street, Bureau/Suite 600

Bathurst NB E2A 1A9 -- 506.544.2133

vitalitenb.ca





prévention des maladies et de promotion de la santé, de traitement des maladies, de réadaptation, de soins à domicile et de soins palliatifs. Les établissements hospitaliers fournissent des services additionnels de santé publique, de santé mentale communautaire et de traitement des dépendances ainsi que des services qui sont offerts par les centres de santé communautaire, le Programme extramural et les centres pour les anciens combattants. Le Réseau joue également un rôle actif dans les domaines de la formation et de la recherche, ce qui aide à garder à jour les compétences du personnel et la planification de la relève. Pour d'autres renseignements sur le Réseau, veuillez consulter le site Web de celui-ci au www.vitalitenb.ca.

QUALIFICATIONS

- Diplôme d'une école de médecine reconnue et résidence donnant le droit d'exercer en pédiatrie
- Certification du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada (FRCPC) ou équivalent
- Admissibilité à obtenir un permis d'exercer du Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick
- Capacité de travailler de façon autonome et en équipe
- Capacité physique d'effectuer le travail assigné
- Bons antécédents de travail (rendement et assiduité)
- Adhésion aux principes d'éthique professionnelle, à la philosophie de gestion du Réseau ainsi qu'aux valeurs organisationnelles
- Respect des règles de confidentialité du Réseau
- Connaissance du français parlé et écrit considérée comme un atout

DATE PRÉVUE D'ENTRÉE EN FONCTIONS

Dès que possible

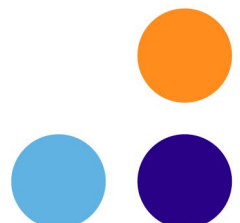
À PROPOS DE LA COLLECTIVITÉ

Le Madawaska, qui se situe dans le Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick, entre les Appalaches et les méandres de la rivière Saint-Jean, est connu pour la richesse de sa nature et sa culture unique. Bordant le Québec, au nord, ainsi que le Maine, aux États-Unis, au sud, la région est sillonnée par de nombreux sentiers, offre une atmosphère conviviale et propose toute l'année des activités et des événements de toutes sortes. Découvrez les raisons pour lesquelles cette région pourrait être l'endroit idéal pour vous.

INCITATIFS ET AVANTAGES

Siège social -- Head Office
275, rue Main Street, Bureau/Suite 600
Bathurst NB E2A 1A9 -- 506.544.2133

vitalitenb.ca





Les titulaires d'un poste peuvent être admissibles à un incitatif de recrutement de 100 000 \$ et à une aide financière d'un maximum de 8 000 \$ pour leurs dépenses de déménagement. La Société médicale du Nouveau-Brunswick offre de nombreux avantages aux médecins, y compris un programme de congé parental qui est le meilleur au pays pour les médecins rémunérés à l'acte. Pour connaître les différents avantages offerts, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Pour obtenir davantage de renseignements ou pour postuler sur cet emploi, veuillez communiquer avec Catherine Bourque, conseillère aux services médicaux, par courriel au Catherine.bourque2@vitalitenb.ca

We're recruiting pediatricians for the Edmundston Regional Hospital in New Brunswick

POSITION DESCRIPTION:

The Edmundston Regional Hospital in Edmundston, New Brunswick, is seeking full-time pediatricians. Successful candidates will perform their duties, including the diagnosis, care and treatment of medical disorders within their specialty, with considerable clinical independence. The pediatrician exercises independent medical judgment in performing their duties, delivers services to inpatients and outpatients, and acts as a consultant to other physicians. The pediatrician will be responsible for delivering pediatric care to patients in Zone 4, with the support of affiliated tertiary centres.

This position involves professional medical work performed by a certified specialist (a physician with a specialty certification recognized by the *College of Physicians and Surgeons of New Brunswick*). Functions relating to the diagnosis, care, and treatment of medical problems within the scope of the pediatrician's specialty are performed with a high degree of autonomy, but findings and observations may be subject to supervision and evaluation by the Department (program) Head / Program Director in which the physician works. Work may also be reviewed by Local and Regional Chiefs of Staff and the Medical Director for the zone. The physician works in accordance with the By-Laws of Vitalité.

EMPLOYER:

Overview of the Edmundston Regional Hospital – The Edmundston Regional Hospital has been a fixture in northwestern New Brunswick since 1991. This acute care facility provides complex and critical care, surgical and ambulatory care, medical and long-term care, mother/childcare and mental health care. The hospital also has mobile clinics (e.g., infectiology and neurology). This 169-bed hospital has a team of nearly 90 physicians, over 1,000 employees, and 80 volunteers.

Siège social -- Head Office
275, rue Main Street, Bureau/Suite 600
Bathurst NB E2A 1A9 -- 506.544.2133

vitalitenb.ca





Overview of Vitalité Health Network – Vitalité Health Network (the Network) is one of two regional health authorities in New Brunswick. The Network is the only Francophone-managed organization of its kind in the country and provides services in nearly 70 sites and points of service throughout four health zones, covering all of the northern region and part of the southeastern region of the province. Services and care are provided in the official language chosen by the patient and are available at home, in the community, or in a facility, according to needs. The range of services includes disease prevention and health promotion, treatment of illness, rehabilitation, home care, and palliative care. Additional services provided by hospital facilities include public health, community mental health, addiction services, community health centres, the Extra-Mural Program, and veterans' centres. The Network is also active in the training and research fields, which helps in keeping staff skills up to date and in succession planning. For more information, visit the Network's website at www.vitalitenb.ca.

QUALIFICATIONS:

- Degree from a recognized medical school and residency granting a licence in pediatrics
- Certification from the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada (FRCPC) or equivalent
- Eligible for licensure with the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick
- Ability to work independently and as part of a team
- Physical ability to perform the assigned work
- Good work history (performance and attendance)
- Adherence to professional ethics principles, the Network's management philosophy, and organizational values
- Adherence to Vitalité Health Network's confidentiality rules
- Knowledge of French, spoken and written, is an asset

EXPECTED START DATE:

As soon as possible

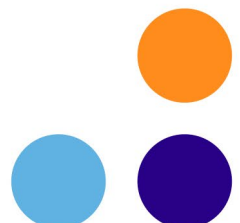
ABOUT THE COMMUNITY:

In the northwest corner of New Brunswick, nestled between the Appalachian Mountains and the winding Saint John River, you'll find Madawaska, a place as rich in nature as it is in unique culture. Bordering Quebec to its north and Maine, USA, to its south, this region is crisscrossed by trails, brimming with friendly residents, and full of all kinds of events to enjoy year-round. Take a closer look at why this region might be the perfect place for you to call home.

INCENTIVES & BENEFITS:

Siège social -- Head Office
275, rue Main Street, Bureau/Suite 600
Bathurst NB E2A 1A9 -- 506.544.2133

vitalitenb.ca





Successful candidates may be eligible for a recruitment incentive of \$100,000 and coverage of moving expenses up to \$8,000. The New Brunswick Medical Society also provides many benefits to our physicians, including the best parental leave in the country for fee-for-service physicians. Contact us for more information on the many benefits available.

For more information or to apply for this position, please contact Catherine Bourque, Medical Services Advisor, by email catherine.bourque2@vitalitenb.ca

Siège social -- Head Office
275, rue Main Street, Bureau/Suite 600
Bathurst NB E2A 1A9 -- 506.544.2133

vitalitenb.ca

